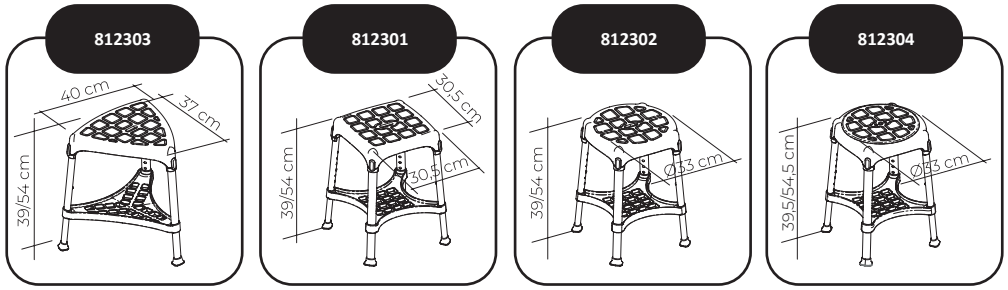
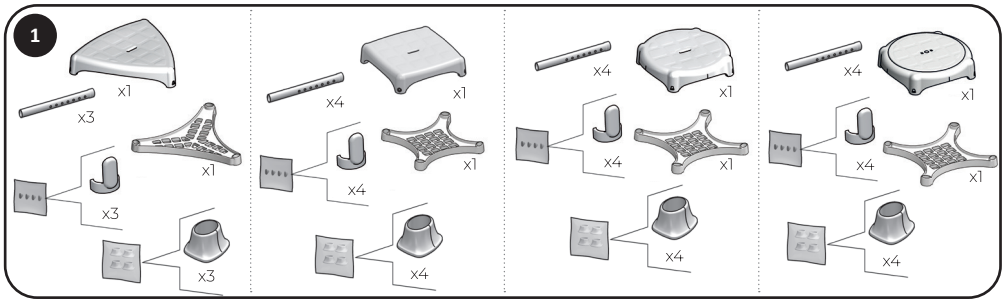
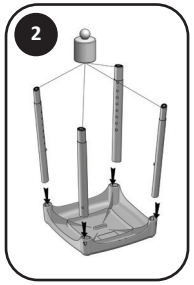
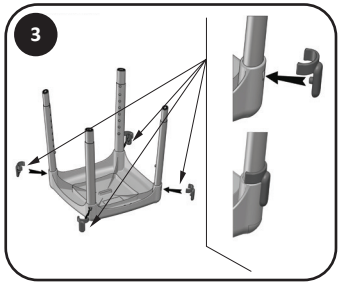
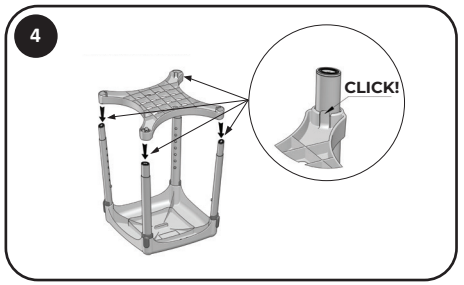
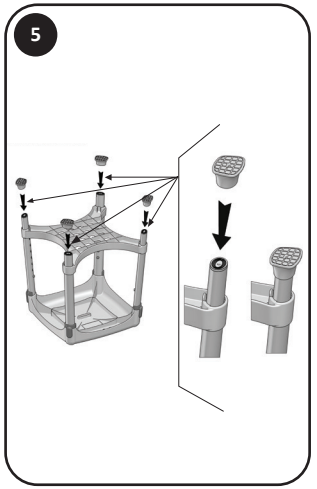


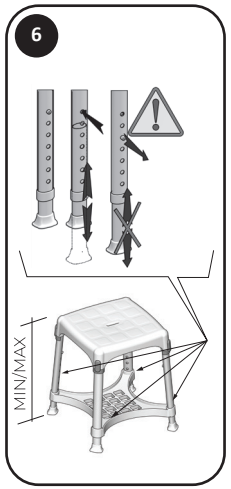












GARANTIE DE 2 ANS
2-YEAR WARRANTY
GARANTÍA DE 2 AÑOS

MADE IN ITALY

CE MD

IDENTITÉS

TABOURET CAPRI
TABOURET CAPRI COMPACT
Notice d'utilisation - DISPOSITIF MEDICAL

STOOL CAPRI
STOOL CAPRI COMPACT
Instructions manual - MEDICAL DEVICE

TABURETE CAPRI
TABURETE CAPRI COMPACT
Manual de instrucciones - DISPOSITIVO MEDICO

REF. 812001 - 812142 - 812292 - 812066
812303 - 812301 - 812302 - 812304

CE

Rev. 0 as of 10/2025

Scan this QR code to access the manual in multiple languages:

Identités
ZA Pôle 49
Boulevard de la Chanterie
49124 Saint-Barthélemy-d'Anjou
FRANCE

NOTICE D'UTILISATION
FR

TABOURET CAPRI/TABOURET CAPRI COMPACT

UTILISATION PRÉVUE :
Les produits de la famille des Tabourets Capri offrent un confort et une indépendance accrus pendant les activités de douche ou de salle de bain, réduisant la fatigue musculaire due à la station debout ainsi que les risques de glissade et de blessure.. Les versions munies de pieds en caoutchouc antidérapants assurent une meilleure adhérence au sol, tandis que les modèles avec pieds réglables en hauteur permettent aux utilisateurs de modifier facilement la hauteur totale selon leurs besoins. Les versions munies d'un disque rotatif augmentent la liberté de mouvement sans avoir besoin de se lever du tabouret. En raison de leur flexibilité, les tabourets peuvent être positionnés même sur un sol irrégulier et bosselé, comme ceux typiques de nombreux receveurs de douche. Les tabourets sont disponibles en trois formes différentes. Les tabourets peuvent être facilement déplacés grâce à leur légèreté. Les tabourets peuvent être complétés par un coussin souple pour un confort accru. Les coussins souples et les disques rotatifs sont disponibles séparément en tant qu'accessoires.

INDICATIONS ET CONTRE-INDICATIONS :
Les produits de la famille des Tabourets Capri sont destinés aux personnes âgées, aux utilisateurs de fauteuils roulants, aux personnes ayant une mobilité réduite au niveau lombaire, du genou ou de la hanche, et à toutes celles qui ont du mal à maintenir la position debout lors des différentes activités effectuées dans la salle de bain, dans le cadre de l'hygiène personnelle quotidienne. L'utilisateur doit avoir une autonomie d'équilibre pendant les procédures d'assise et de lever, ainsi qu'une capacité adéquate à rester assis. Le tabouret ne doit pas être utilisé si l'utilisateur a des problèmes liés à l'équilibre ou des troubles de la perception.

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ ET CONSIGNES :
- Le poids maximum utilisateur indiqué dans les instructions de montage ne doit pas être dépassé.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que l'appareil est correctement assemblé et installé de manière stable. L'appareil ne peut être utilisé que sur des surfaces exemptes d'obstacles.
- Pendant le montage, suivez strictement les instructions fournies dans le Guide de l'utilisateur.
- Veuillez vous assurer que les pieds sont fermement fixés après avoir ajusté la hauteur.
- Veuillez vous assurer que les bouchons en caoutchouc sont correctement installés sur les quatre pieds.
- Si une plaque rotative a été installée, assurez-vous qu'elle est bien fixée à l'escabeau de bain avant utilisation.
- Ne mettez pas vos doigts entre la plaque rotative et l'escabeau.
- Veuillez vous assurer que les coussins (si achetés) sont montés dans le bon sens, comme indiqué dans les instructions de montage.
- Le risque de blessures aux doigts peut augmenter pendant le processus de montage.
- Ne balancez pas sur l'appareil, cela peut entraîner un glissement, un renversement ou une déformation des pieds. Gardez toujours l'appareil sur ses quatre pieds.
- Ne vous tenez pas sur le produit.
- Ne modifiez pas l'appareil ou ses composants de quelque manière que ce soit.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou modifié.
- Après utilisation, déplacez l'appareil à un endroit pratique pour libérer l'espace.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles prévues.
- L'appareil ne doit pas être stocké à l'extérieur.
- Évitez tout contact direct avec des plaies ouvertes ou une peau abîmée pour éviter les infections.

INFORMATIONS SUR L'ENTRETIEN :
L'entretien du produit consiste en des procédures de nettoyage et de désinfection. Afin de garantir une utilisation sûre et un niveau d'hygiène adéquat, l'utilisateur doit effectuer ces procédures avant chaque utilisation. L'utilisateur doit s'assurer de l'intégrité structurelle de l'appareil et de ses composants, et vérifier le serrage des vis. Pour les procédures de nettoyage et de désinfection, suivez les étapes ci-dessous :
1. Portez des gants.
2. Enlevez la saleté visible avant de procéder à la désinfection la plus précise.
3. Utilisez de l'eau ou un détergent non agressif pour la procédure de nettoyage.
4. Essuyez avec un chiffon sec et propre.

Alternativement, le produit peut être nettoyé dans des lave-vaisselle domestiques à la température maximale. Le coussin souple doit être nettoyé strictement à la main.

EXIGENCES DE RÉUTILISATION :
Le produit convient à une réutilisation par d'autres utilisateurs. Avant de le réutiliser, le produit doit être correctement nettoyé et désinfecté. Avant de transférer le produit à d'autres personnes, le produit doit être vérifié par des revendeurs qualifiés.

RECYCLAGE DU PRODUIT :
Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères classiques. Demandez à votre autorité locale la manière correcte et respectueuse de l'environnement de le jeter.

DUREE D'UTILISATION :
La durée de vie prévue de ce produit est de 5 ans en conditions d'utilisation, de sécurité et d'entretien normales. Au-delà de cette période, le produit peut être utilisé aussi longtemps tant qu'il est toujours en bon état.
Si l'appareil est utilisé dans un environnement multi-utilisateur (comme une maison de retraite ou un hôpital), sa durée de vie peut être réduite.

SIGNALEMENT DES INCIDENTS :
En cas d'incident grave impliquant cet appareil, contactez le fabricant de ce produit à l'adresse **serviceclient@identites.tm.fr** et l'autorité responsable de votre pays.

INSTRUCTIONS MANUAL
EN

STOOL CAPRI/STOOL CAPRI COMPACT

INTENDED USAGE:
The products of the Capri Stools family allow increased comfort and independence during shower or bathroom activities, reducing muscle fatigue due to standing as well as slip and injury risks. The versions provided with non-slip rubber feet ensure better grip on the floor, whereas the models with height adjustable legs allow users to change the total height according to their needs easily. The versions provided with a rotating disc increase the freedom of movement without the need to stand up from the stool. Due to its flexibility, the stools can be positioned even on a bumpy and irregular floor, like those typical of many shower trays. The stools are available in three different shapes. The stools can be easily moved due to their lightweight. The stools can be completed with a soft cushion to make the use more comfortable. The soft cushions and rotating discs are available separately as accessories.

INDICATIONS AND CONTRAINDICATIONS:
The products of the Capri Stools family are aimed at elderly people, wheelchair users, people with reduced mobility of the lumbar, knee, or hip, and all those who have difficulty maintaining the standing position during the different activities performed in the bathroom as part of daily personal hygiene. The user is required to have autonomy of balance during sitting and standing procedures as well as to have adequate ability to keep sitting. The stool must not be used if the user has problems related to balance or perception disorders.

SAFETY AND WARNING:
- The maximum user weight indicated in the fitting instructions must not be exceeded.
- Before every use, be sure the device is correctly assembled in a stable position. The device can be used only on surfaces free from obstacles.
- During assembly, strictly adhere to what is shown in the User Manual.
- Please ensure that the legs are firmly secured after adjusting the height.
- Please ensure the rubber caps are firmly installed on all four legs in the correct orientation.
- If rotating disk was installed, please make sure it is firmly attached onto the bathroom stool before using it.
- Please do not put your fingers between the rotating disc and the stool.
- Please make sure that the cushions (if purchased) are attached in the desired orientation as specified in the assembly instructions.
- The risk of finger injuries may increase during the assembly process.
- Do not swing on the device, this may lead to slipping, overturning, or subsidence of the legs. Always keep the device on its 4 legs.
- Please do not stand on the product.
- Do not modify the device and its components in any way.
- Do not use the device if damaged or altered in any way.
- After use, please move the device to a convenient spot to keep the area clear.
- Do not use the device for different purposes from the intended one.
- The device must not be stored outdoors.
- Avoid direct contact with open wounds or broken skin to prevent infection

MAINTENANCE INFO:
Product maintenance consists of cleaning and sanitation procedures. In order to guarantee safe use and an adequate standard of hygiene, the user should perform these procedures before every use. The user has to make certain of the structural integrity of the device and its components, and the tightness of the screws must be checked. For cleaning and sanitation procedures, follow the steps below:
1. Gloves should be worn.
2. Remove the evident dirt before proceeding with the most accurate disinfection.
3. Use water or non-aggressive detergent for the cleaning procedure.
4. Wipe with a dry and clean cloth.

Alternatively, the product can be cleaned in domestic dishwashers at the maximum temperature. The soft cushion must be cleaned strictly by hand.

REUSE REQUIREMENTS:
The product is suitable for reuse by other users. Before reusing by others, the product must be correctly cleaned and sanitized. Before the transfer of the product to others, the product must be checked by qualified dealers.

CORRECT DISPOSAL PROCEDURE:
Do not dispose of the product in the regular household waste. Ask your local authority beforehand for the correct and environmentally friendly way to dispose of it.

PERIOD OF USE:
The life expectancy of this product is 5 years under normal use, safety and maintenance conditions for a user. Beyond this period, the product can be used for as long as it is still in good condition.
If the device is used in a multiuser environment (such as a nursing home or hospital) then service life may be reduced.

INCIDENT REPORTING:
If there is a serious incident involving this device, contact the manufacturer of this product at **serviceclient@identites.tm.fr** and the responsible authority in your country.

MANUAL DE INSTRUCCIONES
SP

TABURETE CAPRI/TABURETE CAPRI COMPACT

USO PREVISTO:
Los productos de la familia de Taburetes Capri para baño ofrecen mayor confort e independencia durante actividades de ducha o baño, reduciendo el cansancio muscular debido al estar de pie y los riesgos de resbalones e impactos. Las versiones provistas de conteras de goma antideslizantes aseguran un mejor agarre al suelo, mientras que los modelos con patas regulables en altura permiten a los usuarios cambiar fácilmente la altura total según sus necesidades. Las versiones provistas de disco giratorio aumentan la libertad de movimiento sin necesidad de levantarse del taburete. Debido a su flexibilidad, los taburetes se pueden colocar incluso en un suelo ligeramente inclinado e irregular, como muchos de los platos de ducha que encontramos en el mercado. Los taburetes están disponibles en tres formas diferentes. Los taburetes se pueden mover fácilmente por su peso muy ligero. Los taburetes disponen de un cojín blando como accesorio opcional para hacer más cómodo su uso. Los cojines blandos y los discos giratorios están disponibles por separado como accesorios.

INDICACIONES Y CONTRAINDICACIONES:
Los productos de la familia de Taburetes Capri s están dirigidos a personas mayores, usuarios de sillas de ruedas, personas con movilidad reducida en la zona lumbar, rodillas o caderas, y a todos aquellos que tienen dificultades para mantener la posición erguida durante las distintas actividades que se realizan en el baño como parte de la higiene personal diaria.Se requiere que el usuario tenga autonomía de equilibrio durante los procesos de sentarse y ponerse de pie, así como tener la capacidad adecuada para mantenerse sentado. El taburete no debe utilizarse si el usuario tiene problemas relacionados con el equilibrio o trastornos de percepción.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES:
- No se debe exceder el peso máximo del usuario indicado en las instrucciones de montaje.
- Antes de cada uso, asegúrese de que el dispositivo está correctamente ensamblado y en una posición estable. El dispositivo solo puede usarse sobre superficies sin obstáculos.
- Durante el montaje, siga estrictamente las instrucciones mostradas en el Manual del Usuario.
- Asegúrese de que las patas estén firmemente aseguradas después de ajustar la altura.
- Asegúrese de que las tapas de goma están bien instaladas en las cuatro patas en la orientación correcta.
- Si se instaló el disco giratorio, asegúrese de que esté firmemente adjunto al taburete antes de usarlo.
- No ponga los dedos entre el disco giratorio y el taburete.
- Asegúrese de que los cojines (si se han adquirido) están instalados en la orientación deseada, como se especifica en las instrucciones de ensamblaje.
- El riesgo de lesiones en los dedos puede aumentar durante el proceso de montaje.
- No se balancee sobre el dispositivo, ya que esto puede provocar deslizamientos, volcamientos o hundimiento de las patas. Siempre mantenga el dispositivo sobre sus cuatro patas.
- No se ponga de pie sobre el producto.
- No modifique el dispositivo ni sus componentes de ninguna manera.
- No use el dispositivo si está dañado o alterado de alguna manera.
- Después del uso, mueva el dispositivo a un lugar conveniente para liberar el espacio.
- No utilice el dispositivo para fines distintos de los previstos.
- El dispositivo no debe almacenarse al aire libre.
- Evite el contacto directo con heridas abiertas o piel dañada para prevenir infecciones.

INFORMACIÓN DE MANTENIMIENTO:
El mantenimiento del producto consiste en procedimientos de limpieza y saneamiento. Para garantizar un uso seguro y un estándar adecuado de higiene, el usuario debe realizar estos procedimientos antes de cada uso. El usuario debe asegurarse de la integridad estructural del dispositivo y sus componentes, y debe comprobarse el apriete de los tornillos (dependiendo del modelo). Para los procedimientos de limpieza y saneamiento, siga los siguientes pasos:
1. Se deben usar guantes.
2. Eliminar la suciedad antes de proceder a la desinfección más precisa.
3. Use agua o detergente no agresivo para el procedimiento de limpieza.
4. Limpiar con un paño seco y limpio.

Alternativamente, el producto se puede limpiar en lavavajillas domésticos a la temperatura máxima. El cojín blando debe limpiarse estrictamente a mano.

REQUISITOS DE REUTILIZACIÓN:
El producto es apto para su reutilización por otros usuarios. Antes de que otros lo reutilicen, el producto debe limpiarse y desinfectarse correctamente. Antes de transferir el producto a otros, el producto debe ser revisado por distribuidor autorizado.

PROCEDIMIENTO CORRECTO DE ELIMINACIÓN:
No deseche el producto con la basura doméstica habitual. Pregúntele a su autoridad local de antemano cuál es la forma correcta y respetuosa con el medio ambiente para desecharlo.

VIDA UTIL:
La vida útil prevista de este producto es de 5 años en condiciones normales de uso, seguridad y mantenimiento. Más allá de este periodo, el producto puede ser utilizado siempre y cuando esté en buenas condiciones.
Si el dispositivo se utiliza en un entorno multiusuario (como una residencia de ancianos o un hospital), la vida útil puede reducirse.

INFORME DE INCIDENTES:
Si hay un incidente grave relacionado con este dispositivo, comuníquese con el fabricante de este producto en **serviceclient@identites.tm.fr** y la autoridad responsable en su país.

MAXI 150 kg.

MADE IN ITALY

CE MD

GARANTIA DE 2 ANOS
GARANZIA DI 2 ANNI
2 JAHRE GARANTIE
2 JAAR GARANTIE
2 ΧΡΟΝΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ
2 LATA GWARANCJI

IDENTITÉS

BANCO CAPRI
BANCO CAPRI COMPACT
Manual de instruções - DISPOSITIVO MÉDICO

SGABELLO CAPRI
SGABELLO CAPRI COMPACT
Manuale d'uso - DISPOSITIVO MEDICO

HOCKER CAPRI
HOCKER CAPRI COMPACT
Gebrauchsanweisung - MEDIZINPRODUKT

KRUK CAPRI
KRUK CAPRI COMPACT
Gebruiksaanwijzing - MEDISCH HULPMIDDEL

ΣΚΑΜΠΩ CAPRI
ΣΚΑΜΠΩ CAPRI COMPACT
Οδηγίες χρήσης - ΙΑΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

TABORET PRYSZNICOWY CAPRI
TABORET PRYSZNICOWY CAPRI COMPACT
Instrukcja użytkowania - WYRÓB MEDYCZNY

CE

REF. 812001 - 812142 - 812292 - 812066 - 812303 - 812301 - 812302 - 812304

Rev. 0 as of 10/2025

MANUAL DE INSTRUÇÕES *POR* 3

MANUALE D'USO *IT* 4

GEBRAUCHSANWEISUNG *AL* 5

GEBRUIKSAANWIJZING *NL* 6

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ *GR* 7

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA WAŻNE *POL* 8

DESCRIÇÃO - DESCRIZIONE - BESCHREIBUNG - BESCHRIJVING - OPIS_

MADE IN ITALY	***POR***	Feito na Itália
	IT	Fabbricato in Italia
	AL	Hergestellt in Italien
	NL	Gemaakt in Italië
	GR	Κατασκευάστηκε στην Ιταλία
	POL	Wyprodukowane we Włoszech
	POR	Não use se a embalagem estiver danificada e consulte as instruções de uso
	IT	Non usare se l'imballo è danneggiato e consultare le istruzioni per l'uso
	AL	Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist, und konsultieren Sie die Gebrauchsanweisung
	NL	Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is en raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	GR	Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη και συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
	POL	Nie używaj, jeśli opakowanie jest uszkodzone, i zapoznaj się z instrukcją użytkowania
		ISO 7000-2626 2004-01-15
	POR	Ferramentas Montagem Grátis
	IT	Assemblaggio senza l'uso di strumenti
	AL	Werkzeuglose Montage
	NL	Gereedschapsloze montage
	GR	Συναρμολόγηση χωρίς εργαλεία
	POL	Beznarzędziowy montaż
	POR	Adequado para lava-louças
	IT	Lavabile in lavastoviglie
	AL	Spülmaschinengeeignet
	NL	Vaatwasser vriendelijk
	GR	Κατάλληλο για πλυντήριο πιάτων
	POL	Można myć w zmywarce
	POR	Peso máximo do usuário
	IT	Peso Massimo Utente
	AL	Maximales Benutzergewicht
	NL	Maximaal gebruikersgewicht
	GR	Μέγιστο βάρος χρήστη
	POL	Maksymalna waga użytkownika
	POR	Escaneie o código QR para acessar o manual de instruções
	IT	Scansiona il CODICE QR per il manuale di istruzioni
	AL	Scannen Sie den QR-Code, um die Gebrauchsanweisung zu erhalten
	NL	Scan de QR-code voor de gebruiksaanwijzing
	GR	Σαρώστε τον κωδικό QR για τις οδηγίες χρήσης
	POL	Zeskanuj kod QR, aby zobaczyć instrukcję obsługi

CÓDIGO DO ITEM CODICE ARTICOLO ARTIKELNUMMER ARTIKELCODE ΚΩΔΙΚΟΣ ΕΙΔΟΥΣ KOD PRODUKTU		DESCRIÇÃO DESCRIZIONE BESCHREIBUNG BESCHRIJVING ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ OPIS	PÁGINA PAGINA SEITE PAGINA ΣΕΛΙΔΑ STRONA
812001	***POR***	Banco triangular ajustável em altura CAPRI	**10-11**
	IT	Sgabello triangolare regolabile in altezza CAPRI	
	AL	Dreieckiger hocker höhenverstellbar CAPRI	
	NL	Driehoekige kruk in hoogte verstelbaar CAPRI	
	GR	Γωνιακό σκαμπό CAPRI	
	POL	Taboret prysznicowy trójkatny, regulowany CAPRI	
812142	***POR***	Banco quadrado de altura ajustável CAPRI COMPACT	**10-11**
	IT	Sgabello quadrato regolabile in altezza CAPRI COMPACT	
	AL	Viereckiger hocker höhenverstellbar CAPRI COMPACT	
	NL	Vierkante kruk in hoogte verstelbaar CAPRI COMPACT	
	GR	Σκαμπό ντους CAPRI COMPACT	
	POL	Taboret prysznicowy kwadratowy, regulowany CAPRI COMPACT	
812292	***POR***	Banco redondo de altura ajustável CAPRI	**10-11**
	IT	Sgabello rotondo regolabile in altezza CAPRI	
	AL	Runder hocker höhenverstellbar CAPRI	
	NL	Ronde kruk in hoogte verstelbaar CAPRI	
	GR	Σκαμπό ντους CAPRI στρογγυλο	
	POL	Taboret prysznicowy okragły CAPRI, regulowany	
812066	***POR***	Banco redondo giratório de altura ajustável CAPRI	**10-11**
	IT	Sgabello rotondo girevole regolabile in altezza CAPRI	
	AL	Drehbarer runder hocker höhenverstellbar CAPRI	
	NL	Draaibare ronde kruk in hoogte verstelbaar CAPRI	
	GR	Σκαμπό ντους CAPRI στρογγυλο με περιστρεφόμενο δίσκο	
	POL	Taboret prysznicowy trójkątny z regulacją wysokości CAPRI, z tacą	
812303	***POR***	Banco triangular com altura ajustável e bandeja CAPRI	**10-11**
	IT	Sgabello triangolare regolabile in altezza con ripiano CAPRI	
	AL	Dreieckiger hocker höhenverstellbar mit tablett CAPRI	
	NL	Driehoekige kruk met verstelbare hoogte en dienblad CAPRI	
	GR	Γωνιακό σκαμπό CAPRI με ράφι	
	POL	Taboret prysznicowy okrągły, obrotowy CAPRI, regulowany	
812301	***POR***	Banco quadrado com altura ajustável e bandeja CAPRI COMPACT	**10-11**
	IT	Sgabello quadrato regolabile in altezza con ripiano CAPRI COMPACT	
	AL	Quadratischer hocker höhenverstellbar mit tablett CAPRI COMPACT	
	NL	Vierkante kruk met verstelbare hoogte en dienblad CAPRI COMPACT	
	GR	Σκαμπό ντους CAPRI COMPACT με ράφι	
	POL	Taboret prysznicowy kwadratowy z regulacją wysokości CAPRI COMPACT, z tacą	
812302	***POR***	Banco redondo com altura ajustável e bandeja CAPRI	**10-11**
	IT	Sgabello rotondo regolabile in altezza con ripiano CAPRI	
	AL	Runder hocker höhenverstellbar mit tablett CAPRI	
	NL	Ronde kruk met verstelbare hoogte en dienblad CAPRI	
	GR	Σκαμπό ντους CAPRI στρογγυλο με ράφι	
	POL	Taboret prysznicowy okrągły z regulacją wysokości CAPRI, z tacą	
812304	***POR***	Banco redondo giratório com altura ajustável e bandeja CAPRI	**10-11**
	IT	Sgabello rotondo girevole regolabile in altezza con ripiano CAPRI	
	AL	Drehbarer runder hocker höhenverstellbar mit tablett CAPRI	
	NL	Draaibare ronde kruk met verstelbare hoogte en dienblad CAPRI	
	GR	Σκαμπό ντους CAPRI στρογγυλο με περιστρεφόμενο δίσκο & ράφι	
	POL	Taboret prysznicowy obrotowy z regulacją wysokości CAPRI, z tacą	

MANUAL DE INSTRUÇÕES
POR

BANCO CAPRI/BANCO CAPRI COMPACT

UTILIZAÇÃO PREVISTA:
Os produtos da família de Bancos CAPRI proporcionam maior conforto e independência durante atividades de chuveiro ou banho, reduzindo o cansaço muscular devido ao esforço de estar em pé, bem como o risco de escorregões e lesões. As versões equipadas com pés de borracha antiderrapantes garantem uma melhor aderência ao chão, enquanto os modelos com pernas reguláveis em altura permitem aos utilizadores alterar facilmente a altura total de acordo com as suas necessidades. As versões equipadas com um disco rotativo aumentam a liberdade de movimentos sem necessidade de se levantar do banco. Devido à sua flexibilidade, os bancos podem ser posicionados mesmo num piso irregular e acidentado, como os típicos de muitas bases de chuveiro. Os bancos estão disponíveis em três formatos diferentes. Os bancos podem ser facilmente deslocados devido ao peso leve.

Os bancos podem ser complementados com uma almofada macia para tornar a sua utilização mais confortável. As almofadas macias e os discos rotativos estão disponíveis separadamente como acessórios.

INDICAÇÕES E CONTRA-INDICAÇÕES:
Os produtos da linha Bancos CAPRI destinam-se a pessoas idosas, utilizadores de cadeiras de rodas, pessoas com mobilidade reduzida na região lombar, joelho ou anca, e a todos aqueles que têm dificuldade em manter a posição de pé durante as fases de duche da higiene pessoal diária. O utilizador deve ter autonomia de equilíbrio durante os procedimentos de sentar e levantar, bem como ter capacidade adequada para se manter sentado. A cadeira de banho não deve ser utilizada se o utilizador tiver problemas relacionados com perturbações do equilíbrio ou da perceção.

AVISO DE SEGURANÇA E INDICAÇÕES:
- O peso máximo do usuário indicado nas instruções de montagem não deve ser excedido.
- Antes de cada uso, certifique-se de que o dispositivo está corretamente montado e em uma posição estável. O dispositivo só pode ser utilizado em superfícies livres de obstáculos.
- Durante a montagem, siga rigorosamente as instruções apresentadas no Manual do Usuário.
- Certifique-se de que as pernas estejam firmemente fixadas após ajustar a altura.
- Certifique-se de que as capas de borracha estejam firmemente instaladas em todas as quatro pernas na orientação correta.
- Se o disco giratório foi instalado, verifique se está firmemente acoplado ao banco de banho antes de usá-lo.
- Não coloque os dedos entre o disco giratório e o banco.
- Certifique-se de que as almofadas (se adquiridas) estejam fixadas na orientação desejada, conforme especificado nas instruções de montagem.
- O risco de lesões nos dedos pode aumentar durante o processo de montagem.
- Não balance o dispositivo, pois isso pode levar a escorregamentos, tombos ou afundamento das pernas. Sempre mantenha o dispositivo apoiado nas quatro pernas.
- Não fique de pé no produto.
- Não modifique o dispositivo nem seus componentes de nenhuma forma.
- Não utilize o dispositivo se estiver danificado ou alterado de qualquer maneira.
- Após o uso, mova o dispositivo para um local conveniente para liberar o espaço.
- Não utilize o dispositivo para finalidades diferentes daquelas previstas.
- O dispositivo não deve ser armazenado ao ar livre.
- Evite contato direto com feridas abertas ou pele lesionada para prevenir infecções.

INFORMAÇÕES DE MANUTENÇÃO:
A manutenção dos produtos consiste em procedimentos de limpeza e higienização. A fim de garantir uma utilização segura e um nível de higiene adequado, o utilizador deve efetuar estes procedimentos antes de cada utilização. O utilizador deve certificar-se da integridade estrutural do dispositivo e dos seus componentes, e o aperto dos parafusos deve ser verificado. Para procedimentos de limpeza e higienização, siga os passos abaixo:
1. Devem ser usadas luvas.
2. Remover a sujidade evidente antes de proceder à desinfecção mais precisa.
3. Utilizar água ou um detergente não agressivo para o procedimento de limpeza.
4. Limpar com um pano seco e limpo.

Em alternativa, o produto pode ser limpo em máquinas de lavar louça domésticas na temperatura máxima. A limpeza da almofada macia deve ser feita estritamente à mão.

REQUISITOS DE REUTILIZAÇÃO:
O produto pode ser reutilizado por outros utilizadores. Antes de ser reutilizado por outras pessoas, o produto deve ser corretamente limpo e higienizado. Antes da transferência do produto para outras pessoas, o produto deve ser verificado por revendedores qualificados.

PROCEDIMENTO DE DESCARTE CORRECTO:
Não deitar o produto no lixo doméstico normal. Informe-se previamente junto das autoridades locais sobre a forma correta e ecológica de o eliminar.

PERÍODO DE UTILIZAÇÃO:
A vida útil deste produto é de 5 anos em condições normais de uso, segurança e manutenção para um único utilizador. Após este período, o produto pode continuar a ser utilizado enquanto estiver em boas condições. Se o dispositivo for utilizado num ambiente com múltiplos utilizadores (como um lar de idosos ou hospital), a vida útil pode ser reduzida.

BOLETIM DE OCORRÊNCIA - Nº:
Se ocorrer um incidente grave com este dispositivo, contacte o fabricante deste produto em **serviceclient@identites.tm.fr** e a autoridade responsável no seu país.

MANUALE D'USO
IT

SGABELLO CAPRI/SGABELLO CAPRI COMPACT

DESTINAZIONE D'USO:
I prodotti della famiglia degli sgabelli da bagno CAPRI offrono maggiore comfort e indipendenza durante la doccia o il bagno, riducendo la fatica muscolare, dovuta alla posizione in piedi, nonché i rischi di scivolamento e infortunio. Le versioni dotate di piedini in gomma antiscivolo assicurano maggior aderenza al pavimento, mentre i modelli con le gambe regolabili in altezza consentono agli utilizzatori di modificare facilmente l'altezza totale dello sgabello in base alle proprie esigenze. Le versioni dotate di disco girevole garantiscono maggiore libertà di movimento, senza doversi alzare dallo sgabello. Grazie anche alla loro flessibilità, gli sgabelli possono essere posizionati su pavimenti irregolari, tipici di molti piatti doccia. Gli sgabelli sono disponibili in tre diverse forme. Gli sgabelli possono essere facilmente spostati grazie al loro peso leggero. Gli sgabelli possono essere completati con un cuscino morbido che ne rende più confortevole l'utilizzo. I cuscini morbidi e i dischi girevoli sono venduti separatamente, come accessori.

INDICAZIONI E CONTROINDICAZIONI:
I prodotti della linea di sgabelli da bagno CAPRI sono pensati per persone anziane, utenti su sedia a rotelle, persone con ridotta mobilità lombare, del ginocchio o dell'anca, e per tutti coloro che hanno difficoltà a mantenere la posizione in piedi durante le diverse attività svolte nella stanza da bagno, come parte dell'igiene personale quotidiana.
L'utente deve avere autonomia di equilibrio durante i movimenti necessari per passare alla posizione seduta e a eretta, nonché avere un'adeguata capacità a rimanere seduto.
Si sconsiglia l'utilizzo degli sgabelli nel caso in cui l'utilizzatore abbia problemi di equilibrio o percezione.

AVVERTENZE DI SICUREZZA E INDICAZIONI:
- Il peso massimo dell'utente indicato nelle istruzioni di montaggio non deve essere superato.
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che il dispositivo sia correttamente assemblato e posizionato in modo stabile. Il dispositivo può essere utilizzato solo su superfici prive di ostacoli.

- Seguire scrupolosamente le istruzioni del Manuale dell'Utente durante il montaggio.
- Assicurarsi che le gambe siano saldamente fissate dopo aver regolato l'altezza.
- Controllare che i piedini in gomma siano correttamente montati su tutte e quattro le gambe e nella posizione corretta.
- Se è stato installato il disco girevole, assicurarsi che sia saldamente fissato allo sgabello da bagno prima di utilizzarlo.
- Non inserire le dita tra il disco girevole e lo sgabello.
- Assicurarsi che i cuscini (se acquistati) siano fissati nella giusta posizione, come specificato nelle istruzioni di montaggio.
- Il rischio di lesioni alle dita può aumentare durante il montaggio.
- Non dondolare sul dispositivo, poiché ciò può causare scivolamenti, ribaltamenti o il cedimento delle gambe.
- Mantenere sempre il dispositivo sulle sue 4 gambe.
- Non stare in piedi sul prodotto.
- Non modificare il dispositivo e i suoi componenti in alcun modo.
- Non utilizzare il dispositivo se danneggiato o alterato in alcun modo.
- Dopo l'uso, spostare il dispositivo in un punto comodo per mantenere l'area libera.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quello previsto.
- Il dispositivo non deve essere riposto all'aperto.
- Evitare il contatto diretto con ferite aperte o cute lesa per prevenire infezioni.

INFORMAZIONI SULLA MANUTENZIONE:
La manutenzione del prodotto consiste nelle procedure di pulizia e sanificazione.
A fine di garantire un utilizzo sicuro e adeguato a rispettare gli standard di igiene, è necessario che l'utente esegua queste procedure prima di ogni utilizzo.
L'utente deve accertarsi dell'integrità strutturale sia del dispositivo che di tutti i suoi componenti e controllare il fissaggio delle viti.
Per la pulizia e sanificazione, è necessario attenersi alle seguenti procedure:
1. Indossare i guanti
2. Prima di procedere ad un'accurata sanificazione, rimuovere lo sporco evidente.
3. Utilizzare acqua o detergenti non aggressivi per la procedura di pulizia.
4. Pulire con un panno asciutto e pulito.

In alternativa, il prodotto può essere igienizzato in una lavastoviglie domestica alla massima temperatura. Il cuscino morbido deve essere lavato rigorosamente a mano.

CONDIZIONI DI RIUTILIZZO:
Il prodotto è idoneo per essere riutilizzato da altri utenti. Prima di essere utilizzato da altri utenti, il prodotto deve essere correttamente pulito e igienizzato. Prima di cedere il prodotto ad altri, il prodotto deve essere controllato da rivenditori qualificati.

CORRETTA PROCEDURA DI SMALTIMENTO:
Non smaltire il prodotto tra i normali rifiuti domestici.
Rivolgersi alle autorità locali per la corretta procedura di smaltimento.

PERIODO DI UTILIZZO:
La durata prevista di questo prodotto è di 5 anni in condizioni normali di utilizzo, sicurezza e manutenzione da parte di un singolo utente. Trascorso questo periodo, il prodotto può essere utilizzato finché si trova in buone condizioni.
Se il dispositivo viene utilizzato in un ambiente con più utenti (come una casa di riposo o un ospedale), la durata utile potrebbe ridursi.

SEGNALAZIONE DI INCIDENTI:
Se si dovesse verificare un grave incidente che coinvolge questo dispositivo, contattare il produttore all'indirizzo

---

GEBRAUCHSANWEISUNG
AL

HOCKER CAPRI/HOCKER CAPRI COMPACT

VERWENDUNGSZWECK:
Die Produkte der Hocker-Familie CAPRI bieten erhöhten Komfort und Unabhängigkeit während der Dusche- oder Badezimmeraktivitäten, reduzieren die Muskelermüdung beim Stehen und das Risiko von Ausrutschern und Verletzungen. Die rutschfesten Gummifüße sorgen für Halt auf dem Boden, wobei es die höhenverstellbaren Modelle dem Benutzer ermöglichen, die Gesamthöhe ganz einfach an seine Bedürfnisse anzupassen. Die Versionen mit drehbarer Scheibe erhöhen die Bewegungsfreiheit, ohne dass man vom Hocker aufstehen muss. Durch seine Flexibilität lässt sich der Hocker auch auf holperigen und unebenen Böden positionieren, wie für viele Duschwannen typisch sind. Die Hocker sind in drei verschiedenen Formen erhältlich. Durch sein geringes Gewicht lässt sich der Hocker einfach verschieben. Die Hocker können mit einem weichen Kissen ergänzt werden, um die Nutzung komfortabler zu gestalten. Die weichen Kissen und drehbaren Platten sind separat als Zubehör erhältlich.

INDIKATIONEN UND KONTRAINDIKATIONEN:
Die Produkte der Hocker-Linie CAPRI sind für ältere Menschen, Rollstuhlfahrer, Menschen mit eingeschränkter Mobilität im Lenden-, Knie- oder Hüftbereich und alle diejenigen, die Schwierigkeiten haben, die stehende Position während der verschiedenen Aktivitäten im Badezimmer im Rahmen der täglichen persönlichen Hygiene zu erhalten, bestimmt. Der Benutzer muss während des Sitzens und Stehens sein Gleichgewicht halten können und selbständig die Sitzposition beibehalten können. Der Duschsitz darf nicht verwendet werden, wenn der Benutzer Probleme im Zusammenhang mit Gleichgewichts- oder Wahrnehmungsstörungen hat.

SICHERHEITSWARNUNG UND HINWEISE:
- Das maximale Benutzergewicht, das in den Montageanweisungen angegeben ist, darf nicht überschritten werden.
- Vor jeder Verwendung stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt montiert und in einer stabilen Position installiert ist. Das Gerät darf nur auf flachen, ungehinderten Oberflächen verwendet werden.
- Befolgen Sie während der Montage strikt die Anweisungen im Benutzerhandbuch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Beine nach der Höhenverstellung fest befestigt sind.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Gummikappen ordnungsgemäß und fest an allen vier Beinen angebracht sind.
- Wenn eine drehbare Platte installiert ist, stellen Sie sicher, dass diese fest am Badezimmerhocker angebracht ist, bevor Sie ihn verwenden.
- Bitte stecken Sie keine Finger zwischen die drehbare Platte und den Hocker.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Polster (falls gekauft) in der gewünschten Ausrichtung angebracht sind, wie in den Montageanweisungen angegeben.
- Während des Montageprozesses kann das Risiko von Fingerverletzungen erhöht sein.
- Bitte schwingen Sie nicht auf dem Gerät, dies kann zum Ausrutschen, Umkippen oder Einsinken der Beine führen. Halten Sie das Gerät immer auf allen vier Beinen.
- Bitte stellen Sie sich nicht auf das Produkt.
- Bitte ändern Sie das Gerät und seine Komponenten in keiner Weise.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt oder in irgendeiner Weise verändert ist.
- Nach der Verwendung stellen Sie das Gerät an einen praktischen Ort, um den Bereich freizugeben.

• Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als vorgesehen.
• Das Gerät darf nicht im Freien gelagert werden.
• Vermeiden Sie direkten Kontakt mit offenen Wunden oder geschädigter Haut, um Infektionen zu vermeiden.

WARTUNGSINFORMATIONEN:
Die Produktwartung besteht aus Reinigungs- und Hygieneverfahren. Um eine sichere Verwendung und einen angemessenen Hygienestandard zu gewährleisten, sollte der Benutzer diese Verfahren vor jeder Verwendung durchführen. Der Benutzer muss sich von der strukturellen Unversehrtheit des Geräts und seiner Komponenten überzeugen und den festen Sitz der Schrauben überprüfen. Befolgen Sie für Reinigungs- und Hygieneverfahren die folgenden Schritte:
1. Es sollten Handschuhe getragen werden.
2. Entfernen Sie offensichtlichen Schmutz, bevor Sie mit einer gründlichen Desinfektion fortfahren.
3. Verwenden Sie für die Reinigung Wasser oder ein nicht aggressives Reinigungsmittel.
4. Mit einem trockenen und sauberen Tuch abwischen.
Alternativ kann das Produkt in Haushaltsspülmaschinen bei maximaler Temperatur gereinigt werden. Das weiche Kissen muss ausschließlich von Hand gereinigt werden.

ANFORDERUNGEN ZUR WIEDERVERWENDUNG:
Das Produkt ist zur Wiederverwendung durch andere Benutzer geeignet. Vor der Wiederverwendung durch andere muss das Produkt ordnungsgemäß gereinigt und desinfiziert werden. Vor der Weitergabe des Produkts an Dritte muss das Produkt von qualifizierten Händlern überprüft werden.

KORREKTE ENTSORGUNG:
Entsorgen Sie das Produkt nicht im normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich vorher bei Ihrer Gemeinde in Bezug auf eine richtige und umweltgerechte Entsorgung.

NUTZUNGSDAUER:
Die Lebenserwartung dieses Produkts beträgt 5 Jahre bei normaler Nutzung sowie unter Einhaltung der Sicherheits- und Wartungsbedingungen durch einen einzelnen Benutzer. Nach diesem Zeitraum kann das Produkt weiterhin verwendet werden, solange es sich in gutem Zustand befindet.
Wird das Gerät in einer Umgebung mit mehreren Benutzern verwendet (z. B. Pflegeheim oder Krankenhaus), kann sich die Lebensdauer verkürzen.

SCHADENSMELDUNG:
Wenden Sie sich bei einem schwerwiegenden Zwischenfall mit diesem Gerät an den Produkthersteller unter **serviceclient@identites.tm.fr** und die zuständige Behörde in Ihrem Land.

GEBRUIKSAANWIJZING
NL

KRUK CAPRI/KRUK CAPRI COMPACT

BEDOELD GEBRUIK:
De producten van de lijn Krukken CAPRI maken een grotere onafhankelijkheid mogelijk tijdens de douchefase van de dagelijkse persoonlijke hygiëne en verminderen de spiervermoeidheid door de staande positie en het risico op uitglijden en letsel. De versies met rubberen antislipvoetjes zorgen voor een betere grip op de vloer, terwijl de modellen met in hoogte verstelbare poten de gebruikers in staat stellen de totale hoogte gemakkelijk aan hun behoeften aan te passen. De versies met een draaischijf vergroten de bewegingsvrijheid zonder dat men van de kruk hoeft op te staan. Dankzij de flexibiliteit kunnen de krukken zelfs op een hobbelige en onregelmatige vloer worden geplaatst, zoals bij veel douchebakken het geval is. De krukken zijn verkrijgbaar in drie verschillende vormen. Door hun lichte gewicht kunnen de krukken gemakkelijk worden verplaatst. De krukken kunnen worden aangevuld met een zacht kussen om het gebruik comfortabeler te maken. De zachte kussens en draaischijven zijn apart verkrijgbaar als accessoires.

INDICATIES EN CONTRA-INDICATIES:
De producten van de lijn Krukken CAPRI zijn bedoeld voor ouderen, rolstoelgebruikers, mensen met een verminderde mobiliteit van de ledenen, de knie of de heup, en al diegenen die moeite hebben om de staande positie te handhaven tijdens de douchefasen van de dagelijkse persoonlijke hygiëne. Van de gebruiker wordt verlangd dat hij of zij over evenwichtsautonomie beschikt tijdens het zitten en staan en dat hij of zij voldoende bekwaam is om te blijven zitten. Het douchezitje mag niet worden gebruikt indien de gebruiker evenwichts- of waarnemingsstoornissen heeft.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES:
• De maximale gebruikersgewicht zoals aangegeven in de montage-instructies mag niet worden overschreden.
• Controleer voor elk gebruik of het apparaat correct is gemonteerd en in een stabiele positie staat. Het apparaat kan alleen op gladde oppervlakken zonder obstakels worden gebruikt.
• Volg strikt de instructies uit de Gebruikershandleiding tijdens de montage.
• Zorg ervoor dat de poten stevig vastzitten nadat de hoogte is aangepast.
• Zorg ervoor dat de rubberen doppen stevig bevestigd zijn aan alle vier de poten in de juiste richting.
• Als er een draaiende schijf is geïnstalleerd, zorg er dan voor dat deze stevig bevestigd is aan de badkruk voordat u hem gebruikt.
• Plaats geen vingers tussen de draaiende schijf en de kruk.
• Zorg ervoor dat de kussens (indien gekocht) zijn bevestigd in de gewenste richting zoals aangegeven in de montage-instructies.
• Het risico op vingerletsel kan toenemen tijdens de montage.
• Ga niet schommelen op het apparaat, dit kan leiden tot uitglijden, kantelen of verzakken van de poten. Houd het apparaat altijd op vier poten.
• Sta niet op het product.
• Wijzig het apparaat en zijn onderdelen niet op welke manier dan ook.
• Gebruik het apparaat niet als het beschadigd of gewijzigd is.
• Na gebruik, verplaats het apparaat naar een geschikt plekje om de ruimte vrij te maken.
• Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
• Het apparaat mag niet buiten worden opgeslagen.
• Vermijd direct contact met open wonden of beschadigde huid om infecties te voorkomen.

ONDERHOUDSINFO:
Het onderhoud van het product bestaat uit reinigings- en hygiëneprocedures. Om een veilig gebruik en een adequate hygiëne te garanderen, moet de gebruiker deze procedures vóór elk gebruik uitvoeren. De gebruiker moet zich vergewissen van de structurele integriteit van het apparaat en zijn onderdelen, en de dichtheid van de schroeven moet worden gecontroleerd. Volg de onderstaande stappen voor de reinigings- en hygiëneprocedures:
1. Handschoenen moeten worden gedragen.
2. Verwijder het duidelijke vuil alvorens over te gaan tot de meest nauwkeurige desinfectie.
3. Gebruik voor het schoonmaken water of een niet-agressief reinigingsmiddel.
4. Veeg af met een droge en schone doek.
Als alternatief kan het product worden gereinigd in huishoudelijke vaatwasmachines op de maximale temperatuur.

Het zachte kussen moet strikt met de hand worden gereinigd.

EISEN VOOR HERGEBRUIK:
Het product is geschikt voor hergebruik door andere gebruikers. Voor hergebruik door anderen moet het product correct worden gereinigd en ontsmet. Voor de overdracht van het product aan anderen, moet het product worden gecontroleerd door gekwalificeerde dealers.

CORRECTE VERWIJDERINGSPROCEDURE:
Gooi het product niet bij het gewone huisvuil. Vraag uw gemeente vooraf naar de juiste en milieuvriendelijke manier om het te verwijderen.

GEBRUIKSPERIODE:
De levensduur van dit product bedraagt 5 jaar bij normaal gebruik en bij inachtneming van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften voor een individuele gebruiker. Na deze periode kan het product nog worden gebruikt zolang het in goede staat verkeert.
Wanneer het apparaat wordt gebruikt in een omgeving met meerdere gebruikers (zoals een verzorgingstehuis of ziekenhuis), kan de levensduur worden verkort.

INCIDENT RAPPORTAGE:
Als er een ernstig incident met dit apparaat heeft plaatsgevonden, neem dan contact op met de fabrikant van dit product op **serviceclient@identites.tm.fr** en met de verantwoordelijke autoriteit in uw land.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
GR

ΣΚΑΜΠΩ CAPRI/ΣΚΑΜΠΩ CAPRI COMPACT

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ:
Τα προϊόντα της σειράς Σκαμπό Μπάνιου CAPRI προσφέρουν στον χρήστη μεγαλύτερη ανεξαρτησία κατά τη διάρκεια του ντους, μειώνοντας τη μυϊκή κόπωση από την όρθια στάση καθώς και τον κίνδυνο ολισθήματος και τραυματισμού. Τα αντιολισθητικά λαστιχένια καλύμματα στα πόδια εξασφαλίζουν καλύτερο κράτημα στο δάπεδο, και τα ρυθμιζόμενα σε ύψος πόδια επιτρέπουν στον χρήστη να αλλάζει εύκολα το συνολικό ύψος ανάλογα με τις ανάγκες του. Οι εκδόσεις με περιστρεφόμενο δίσκο προσφέρουν μεγαλύτερη ελευθερία κινήσεων χωρίς να απαιτείται να σηκωθεί ο χρήστης από το σκαμπό. Λόγω της ευελιξίας τους, τα σκαμπό μπορούν να τοποθετηθούν ακόμη και σε ανώμαλες ή ακανόνιστες επιφάνειες, όπως αυτές που συναντώνται σε πολλές ντουζιέρες. Τα σκαμπό διατίθενται σε τρία διαφορετικά σχήματα. Είναι ελαφριά και εύκολα στη μεταφορά. Μπορούν να συμπληρωθούν με μαλακό μαξιλάρι για μεγαλύτερη άνεση. Τα μαξιλάρια και οι περιστρεφόμενοι δίσκοι διατίθενται ξεχωριστά ως αξεσουάρ.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:
Τα προϊόντα της σειράς σκαμπό Capri απευθύνονται σε ηλικιωμένα άτομα, χρήστες αναπηρικών αμαξιδίων, άτομα με περιορισμένη κινητικότητα στη μέση, στα γόνατα ή στο ισχίο και σε όσους δυσκολεύονται να διατηρήσουν την όρθια στάση κατά τις δραστηριότητες στο μπάνιο που σχετίζονται με την καθημερινή προσωπική υγιεινή. Ο χρήστης πρέπει να έχει αυτονομία ισορροπίας κατά τις κινήσεις καθίσματος και ορθοστάτησης και επαρκή ικανότητα να παραμένει καθιστός. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν ο χρήστης έχει προβλήματα ισορροπίας ή διαταραχές αντίληψης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ & ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:
• Μην υπερβαίνετε το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος χρήστη που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης.
• Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σωστά συναρμολογημένη και σε σταθερή θέση.
• Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε επιφάνειες χωρίς εμπόδια.
• Ακολουθήστε πιστά τις οδηγίες συναρμολόγησης του εγχειριδίου χρήσης.
• Μετά τη ρύθμιση του ύψους, βεβαιωθείτε ότι τα πόδια έχουν ασφαλίσει καλά.
• Βεβαιωθείτε ότι τα λαστιχένια παπουτσάκια είναι σωστά τοποθετημένα και στα τέσσερα πόδια στη σωστή κατεύθυνση.
• Αν έχει εγκατασταθεί περιστρεφόμενος δίσκος, βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί καλά πριν από τη χρήση.
• Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας ανάμεσα στον δίσκο και στο σκαμπό.
• Τα μαξιλάρια (εφόσον έχουν αγοραστεί) πρέπει να τοποθετούνται σωστά, όπως περιγράφεται στις οδηγίες συναρμολόγησης.
• Ο κίνδυνος τραυματισμών στα δάχτυλα μπορεί να αυξηθεί κατά τη διαδικασία συναρμολόγησης.
• Μην κουνιέστε ή αιωρείστε πάνω στην συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ολίσθηση, ανατροπή ή αστάθεια των ποδιών. Η συσκευή πρέπει να παραμένει σταθερή και με όλα της τα πόδια σε επαφή με την επιφάνεια του δαπέδου
• Μην στέκεστε ή ανεβαίνετε πάνω στη συσκευή.
• Μην αλλοιώνετε ή τροποποιείτε τη συσκευή ή τα εξαρτήματά της με οποιονδήποτε τρόπο.
• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά είναι φθαρμένη ή έχει τροποποιηθεί με οποιονδήποτε τρόπο.
• Μετά τη χρήση, τοποθετήστε τη συσκευή σε κατάλληλη θέση ώστε ο χώρος να παραμένει ελεύθερος και να αποφεύγεται τυχόν εμπλοκή.
• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.
• Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
• Αποφύγετε την άμεση επαφή με ανοιχτές πληγές ή κατεστραμμένο δέρμα για να αποτρέψετε μόλυνση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:
Η συντήρηση του προϊόντος περιλαμβάνει διαδικασίες καθαρισμού και απολύμανσης. Για να διασφαλιστεί η ασφαλής χρήση και ένα επαρκές επίπεδο υγιεινής, ο χρήστης θα πρέπει να εκτελεί αυτές τις διαδικασίες πριν από κάθε χρήση. Ο χρήστης οφείλει να βεβαιώνεται για τη δομική ακεραιότητα της συσκευής και των εξαρτημάτων της, ενώ πρέπει να ελέγχεται και η σύσφιξη των βιδών. Για τις διαδικασίες καθαρισμού και απολύμανσης, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
1. Φορέστε γάντια.
2. Αφαιρέστε τις εμφανείς ακαθαρσίες πριν προχωρήσετε στην απολύμανση.
3. Χρησιμοποιήστε νερό ή μη επιθετικό απορρυπαντικό για τη διαδικασία καθαρισμού.
4. Στεγνώστε με καθαρό και στεγνό πανί.
Εναλλακτικά, το προϊόν μπορεί να καθαριστεί σε οικιακό πλυντήριο πιάτων στη μέγιστη θερμοκρασία. Το μαλακό μαξιλάρι πρέπει να καθαρίζεται αυστηρά στο χέρι.

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗΣ:
Το προϊόν είναι κατάλληλο για επαναχρησιμοποίηση από άλλους χρήστες. Πριν χρησιμοποιηθεί από νέο χρήστη, πρέπει να καθαριστεί και να απολυμανθεί σωστά. Πριν από τη μεταβίβαση του προϊόντος σε άλλον χρήστη, πρέπει να ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο αντιπροσώπο.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ:
Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Επικοινωνήστε εκ των προτέρων με την τοπική σας αρχή για τον σωστό και φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο απόρριψής του.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ:
Η εκτιμώμενη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος είναι 5 έτη υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, ασφάλειας και

συντήρησης για έναν χρήστη. Μετά από αυτή την περίοδο, το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί όσο παραμένει σε καλή κατάσταση.
Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε περιβάλλον με πολλούς χρήστες (όπως σε οίκο ευγηρίας ή νοσοκομείο), τότε η ωφέλιμη διάρκεια ενδέχεται να μειωθεί.

ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΥΜΒΑΝΤΟΣ:
Σε περίπτωση σοβαρού περιστατικού που σχετίζεται με τη συγκεκριμένη συσκευή, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή στη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου serviceclient@identites.tm.fr καθώς και με την αρμόδια αρχή της χώρας σας.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA WAŻNE
POL

TABORET/KRZESŁO PRYSZNICOWE CAPRI STANDARD

PRZEZNACZENIE:
Produkty z rodziny krzeseł łazienkowych zapewniają zwiększony komfort i niezależność podczas aktywności w łazience lub pod prysznicem, zmniejszając zmęczenie mięśni wynikające ze stania oraz ryzyko poślizgnięcia i urazu. Wersje wyposażone w antypoślizgowe gumowe stopki zapewniają lepszą przyczepność do podłogi, a modele z regulacją wysokości nóg pozwalają użytkownikom na łatwą zmianę całkowitej wysokości w zależności od potrzeb. Wersje wyposażone w obrotowy dysk zwiększają swobodę ruchu bez konieczności wstawania z taboretu. Dzięki swojej elastyczności, taborety mogą być ustawiane nawet na wyboistej i nieregularnym podłożu, jak popularne brodziki prysznicowe. Taborety są dostępne w trzech różnych kształtach. Taborety można łatwo przenosić ze względu na ich niewielką wagę. Taborety można uzupełnić o miękką poduszkę, aby korzystanie z nich było bardziej komfortowe. Miękkie poduszki i tarcze obrotowe są dostępne oddzielnie jako akcesoria.

WSKAZANIA I PRZECIWWSKAZANIA:
Produkty z linii Stools przeznaczone są dla osób starszych, użytkowników wózków inwalidzkich, osób z ograniczoną mobilnością w dolnej części pleców, kolanach lub biodrach oraz wszystkich, którzy mają trudności z utrzymaniem pozycji stojącej podczas różnych czynności w łazience, które są częścią codziennej higieny osobistej.Od użytkownika wymagana jest niezależność w utrzymywaniu równowagi podczas siadania i stania, a także odpowiednia zdolność do utrzymania pozycji siedzącej. Taboret nie może być używany, jeśli użytkownik ma problemy związane z równowagą lub zaburzeniami percepcji.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I ZALECENIA:
- Nie należy przekraczać maksymalnego ciężaru użytkownika podanego w instrukcjach montażu.
- Przed każdym użyciem upewnij się, że urządzenie zostało poprawnie zmontowane i stabilnie zamocowane. Urządzenie można używać tylko na powierzchniach wolnych od przeszkód.
- Podczas montażu ściśle przestrzegaj instrukcji zawartych w Instrukcji obsługi.
- Upewnij się, że nogi są mocno zamocowane po regulacji wysokości.
- Upewnij się, że gumowe zaślepki są dobrze zamocowane na wszystkich czterech nogach w prawidłowej pozycji.
- Jeśli zamontowano obrotowy dysk, upewnij się, że jest mocno zamocowany na taborecie przed jego użyciem.
- Nie wkładaj palców między obrotowy dysk a taboret.
- Upewnij się, że poduszki (jeśli są zakupione) są zamontowane w odpowiednim kierunku, zgodnie z instrukcjami montażu.
- Ryzyko urazów palców może wzrosnąć podczas procesu montażu.
- Nie huśtaj się na urządzeniu, co może spowodować ślizganie się, przewrócenie lub zapadanie nóg. Zawsze utrzymuj urządzenie na czterech nogach.
- Nie stawaj na urządzeniu.
- Nie dokonuj żadnych zmian w urządzeniu ani jego komponentach.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone lub zmienione.
- Po użyciu umieść urządzenie w wygodnym miejscu, aby uwolnić przestrzeń.
- Nie używaj urządzenia do innych celów niż zamierzone.
- Urządzenia nie należy przechowywać na zewnątrz.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z otwartymi ranami lub uszkodzoną skórą, aby zapobiec infekcjom.

INFORMACJE O KONSERWACJI:
Konserwacja produktu obejmuje procedury czyszczenia i odkażania. Aby zagwarantować bezpieczne użytkowanie i odpowiedni standard higieny, użytkownik powinien wykonać te procedury przed każdym użyciem. Użytkownik musi upewnić się co do integralności strukturalnej urządzenia i jego komponentów, a także sprawdzić dokręcenie śrub. W przypadku procedur czyszczenia i odkażania należy postępować zgodnie z poniższymi krokami:
1. Należy założyć rękawice ochronne.
2. Przed przystąpieniem do dokładniejszej dezynfekcji, najpierw należy usunąć widoczne zabrudzenia.
3. Do czyszczenia należy używać wody lub nieagresywnego detergentu.
4. Przetrzeć suchą i czystą szmatką.

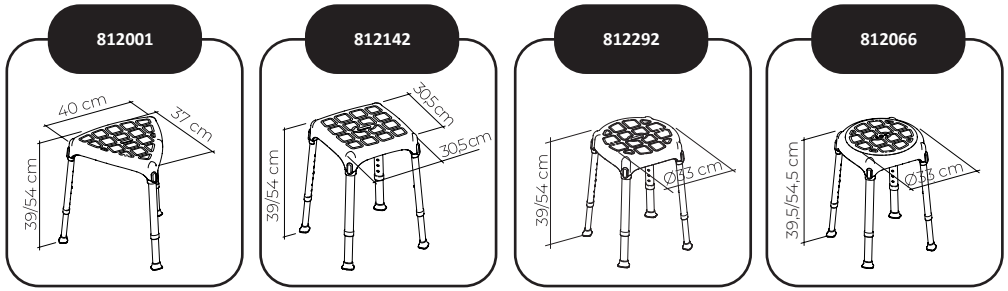
Alternatywnie, produkt może być czyszczony w domowych zmywarkach w maksymalnej temperaturze. Miękką poduszkę należy czyścić wyłącznie ręcznie

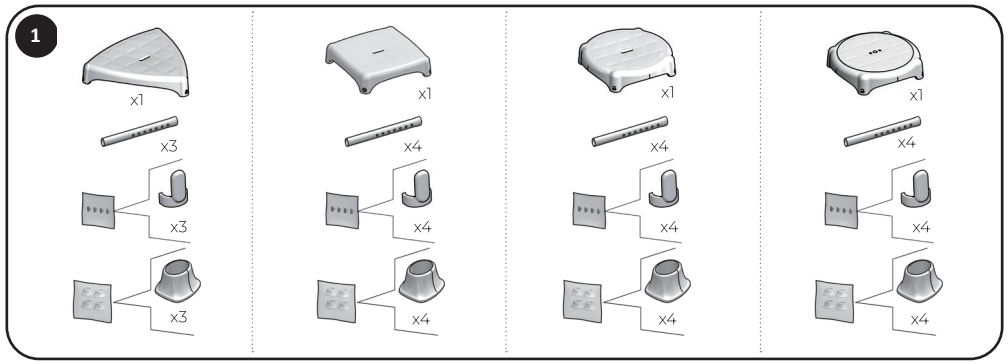
WYMAGANIA DOTYCZĄCE PONOWNEGO UŻYCIA:
Produkt nadaje się do ponownego użycia przez innych użytkowników. Przed ponownym użyciem przez inne osoby produkt musi zostać prawidłowo wyczyszczony i zdezynfekowany. Przed przekazaniem produktu innym osobom produkt musi zostać sprawdzony przez wykwalifikowanych sprzedawców.

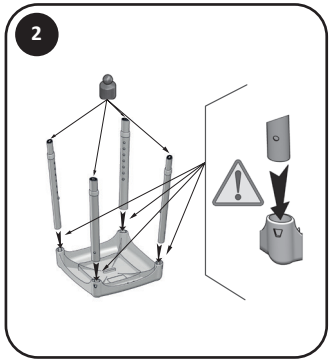
PRAWIDŁOWA PROCEDURA UTYLIZACJI:
Nie wyrzucać produktu do zwykłych odpadów domowych. Należy wcześniej zapytać lokalne władze o prawidłowy i przyjazny dla środowiska sposób utylizacji.

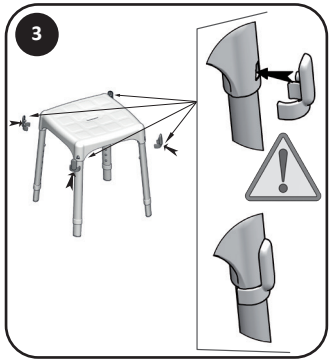
OKRES UŻYTKOWANIA:
Przewidywana żywotność tego produktu wynosi 5 lat przy normalnym użytkowaniu oraz przy zachowaniu warunków bezpieczeństwa i konserwacji przez jednego użytkownika. Po tym okresie produkt może być nadal używany, o ile jest w dobrym stanie.
Jeśli urządzenie jest używane w środowisku wieloużytkownikowym (np. dom opieki lub szpital), jego żywotność może ulec skróceniu.

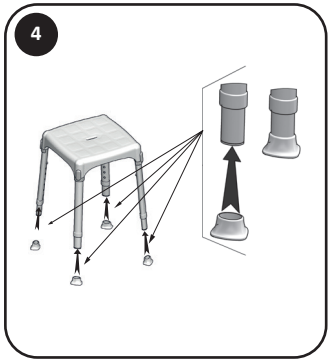
ZGŁASZANIE INCYDENTÓW:
W przypadku poważnego incydentu związanego z użytkowaniem tego produktu należy skontaktować się z producentem tego produktu pod adresem **serviceclient@identites.tm.fr** oraz odpowiedzialnym organem w danym kraju.

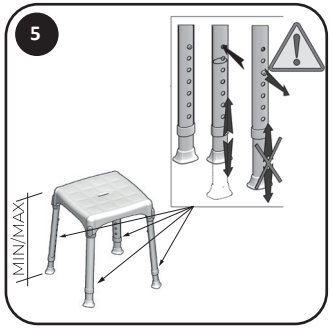


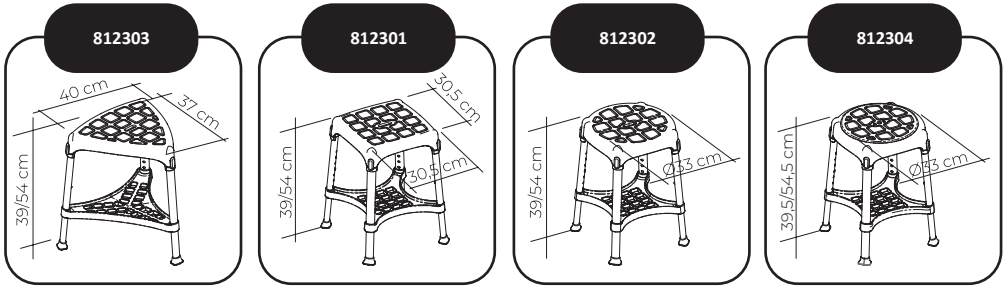


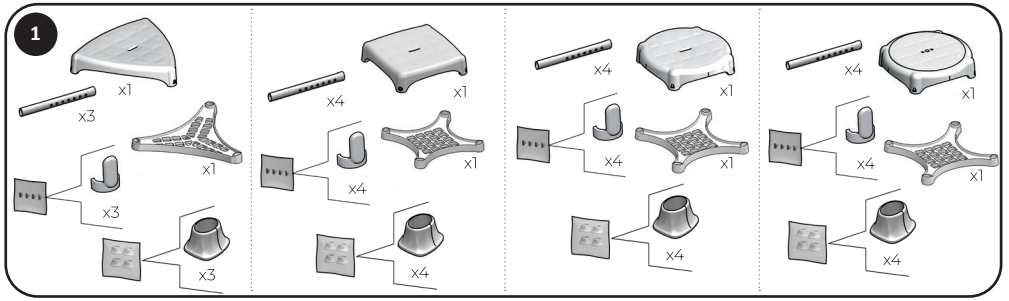


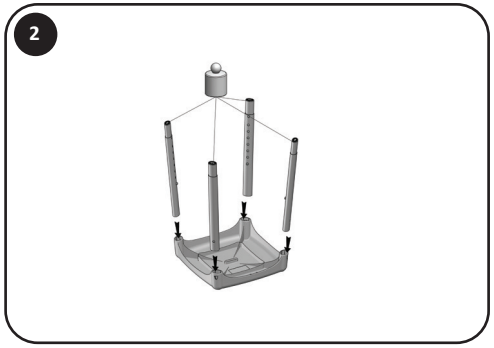


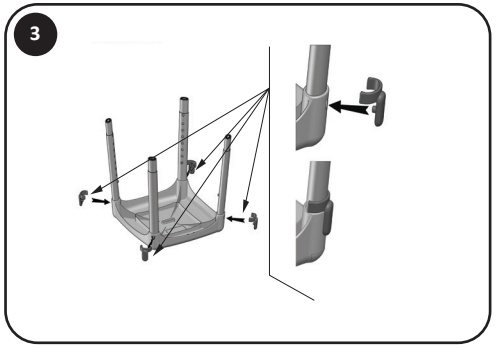


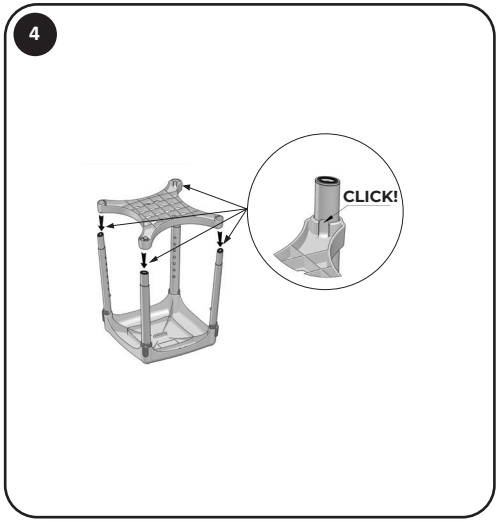


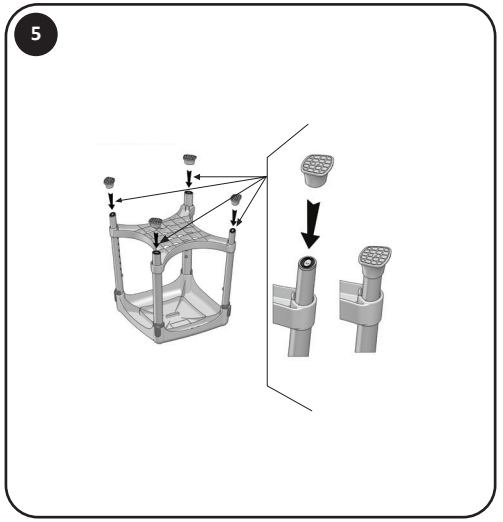


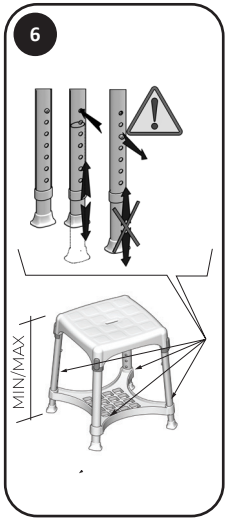


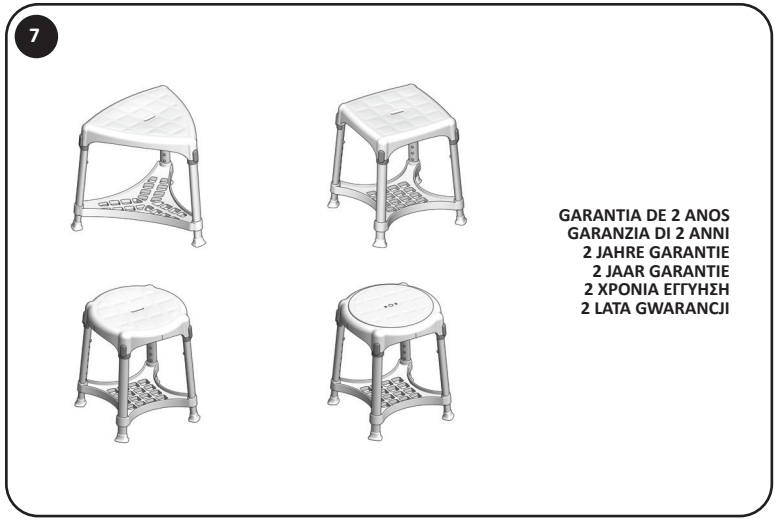












GARANTIA DE 2 ANOS
GARANZIA DI 2 ANNI
2 JAHRE GARANTIE
2 JAAR GARANTIE
2 ΧΡΟΝΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ
2 LATA GWARANCJI

Identités
ZA Pôle 49
Boulevard de la Chanterie
49124 Saint-Barthélemy-d'Anjou
FRANCE